



No. 72

N° 72

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**2<sup>nd</sup> Session  
38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session  
38<sup>e</sup> législature**

Monday  
May 8, 2006

Lundi  
8 mai 2006

---

**TODAY'S BUSINESS****1:30 P.M.****PRAYERS****ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

**TRAVAUX DU JOUR****13 H 30****PRIÈRES****AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

**ORDERS OF THE DAY**

**G107. Second** Reading of Bill 107, An Act to amend the Human Rights Code. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**ORDRE DU JOUR**

**G107. Deuxième** lecture du projet de loi 107, Loi modifiant le Code des droits de la personne. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**COMMITTEE MEETINGS**

The **Standing Committee on General Government** will meet to consider Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto, as follows:

Today

4:00 p.m.

Room No. 151

**SÉANCES DES COMITÉS**

The **Standing Committee on Social Policy** will meet to consider Bill 78, An Act to amend the Education Act, the Ontario College of Teachers Act, 1996 and certain other statutes relating to education, as follows:

Today

3:30 p.m.

Room No. 1

**ORDERS**  
**LEGISLATION**

**ORDRES**  
**PROJETS DE LOI**

**Legend**

A Bill with a “G” prefix is a Government Bill.  
A Bill with an “M” prefix is a Private Members’ Public Bill.  
A Bill with a “D” prefix is a Committee Bill.  
A Bill with a “Pr” prefix is a Private Bill.

**Légende**

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.  
Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.  
Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité.  
Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d’intérêt privé.

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

**M6. Second** Reading of Bill 6, An Act, in memory of Fred Gloger, to amend the Tenant Protection Act, 1997 in respect of vital services. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M7. Third** Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M10. Second** Reading of Bill 10, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Gravelle. **PRINTED.**

**G11.** Resuming the debate adjourned on May 2, 2006 on the motion for **Second** Reading of Bill 11, An Act to enact the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, repeal the Provincial Parks Act and the Wilderness Areas Act and make complementary amendments to other Acts. Hon. Mr. Ramsay. **PRINTED.** (Time used: 7 hrs.).

**M12. Second** Reading of Bill 12, An Act to implement a ban on hiking post-secondary tuition fees. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**M13. Second** Reading of Bill 13, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act with respect to part-time staff. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L’hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

**M6. Deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi à la mémoire de Fred Gloger modifiant la Loi sur la protection des locataires à l’égard des services essentiels. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M7. Troisième** lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l’Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **PRINTED.**

**M10. Deuxième** lecture du projet de loi 10, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d’un agent de surveillance des prix du carburant. M. Gravelle. **IMPRIMÉ.**

**G11.** Suite du débat ajourné le 2 mai 2006 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 11, Loi édictant la Loi sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation, abrogeant la Loi sur les parcs provinciaux et la Loi sur la protection des régions sauvages et apportant des modifications complémentaires à d’autres lois. L’hon. M. Ramsay. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 7 h).

**M12. Deuxième** lecture du projet de loi 12, Loi visant à interdire l’augmentation des droits de scolarité au postsecondaire. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**M13. Deuxième** lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges à l’égard du personnel à temps partiel. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**M17. Second** Reading of Bill 17, An Act to amend the Trustee Act and the Limitations Act, 2002 with respect to a limitation period for actions for wrongful death and other estate matters. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to amend the Developmental Services Act, 2005. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M23. Second** Reading of Bill 23, An Act to proclaim a day and a month to celebrate Hellenic heritage in Ontario. Mr. Duguid. **PRINTED.**

**M24. Second** Reading of Bill 24, An Act to regulate the spreading and storage of sewage sludge and biosolids. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M26. Second** Reading of Bill 26, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**G28. Second** Reading of Bill 28, An Act to require the taking and analyzing of blood samples to protect victims of crime, emergency service workers, good Samaritans and other persons and to make consequential amendments to the Health Care Consent Act, 1996 and the Health Protection and Promotion Act. Hon. Mr. Kwinter. **PRINTED.**

**M29. Second** Reading of Bill 29, An Act in memory of Gareth Rodgers to regulate freefalling. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M30. Second** Reading of Bill 30, An Act to reduce the incidence of needlestick injuries. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M31. Second** Reading of Bill 31, An Act to amend the Liquor Licence Act. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M32. Second** Reading of Bill 32, An Act proclaiming Physical Fitness Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M34. Second** Reading of Bill 34, An Act to proclaim Archives Awareness Week. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M17. Deuxième** lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur les fiduciaires et la Loi de 2002 sur la prescription des actions en ce qui concerne le délai de prescription pour les actions engagées à la suite d'un décès dû à un acte délictuel et d'autres questions relatives au patrimoine. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M23. Deuxième** lecture du projet de loi 23, Loi proclamant un jour et un mois de fête du patrimoine hellénique en Ontario. M. Duguid. **IMPRIMÉ.**

**M24. Deuxième** lecture du projet de loi 24, Loi réglementant l'épandage et le stockage des boues d'épuration et des matières sèches biologiques. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M26. Deuxième** lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**G28. Deuxième** lecture du projet de loi 28, Loi exigeant le prélèvement et l'analyse d'échantillons de sang afin de protéger les victimes d'actes criminels, le personnel des services d'urgence, les bons samaritains et d'autres personnes et apportant des modifications corrélatives à la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé et à la Loi sur la protection et la promotion de la santé. L'hon. M. Kwinter. **IMPRIMÉ.**

**M29. Deuxième** lecture du projet de loi 29, Loi à la mémoire de Gareth Rodgers pour réglementer le saut sans soutien. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M30. Deuxième** lecture du projet de loi 30, Loi visant à réduire les incidences de blessures causées par des piqûres d'aiguille. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M31. Deuxième** lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M32. Deuxième** lecture du projet de loi 32, Loi proclamant la Journée de l'aptitude physique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M34. Deuxième** lecture du projet de loi 34, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux archives. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M39. Second** Reading of Bill 39, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M40. Second** Reading of Bill 40, An Act respecting the disclosure of information about crimes to purchasers of land and to tenants. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G43.** Resuming the debate adjourned on May 3, 2006 on the motion for **Second** Reading of Bill 43, An Act to protect existing and future sources of drinking water and to make complementary and other amendments to other Acts. Hon. Ms. Broten. **PRINTED.** (Time used: 5 hrs. 25 mins.).

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M45. Second** Reading of Bill 45, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment in the workplace. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M46. Second** Reading of Bill 46, An Act to amend the Securities Act with respect to insider trading and tipping. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to proclaim Genocide Memorial Week in Ontario. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M48. Second** Reading of Bill 48, An Act to provide for the periodic establishment of a commission to readjust the number and boundaries of electoral districts for the purposes of the Legislative Assembly. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**G50. Second** Reading of Bill 50, An Act respecting the regulation of the profession of traditional Chinese medicine, and making complementary amendments to certain Acts. Hon. Mr. Smitherman. **PRINTED.**

**M39. Deuxième** lecture du projet de loi 39, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M40. Deuxième** lecture du projet de loi 40, Loi sur la divulgation de renseignements sur les crimes commis aux acheteurs de biens-fonds et aux locataires. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**G43.** Suite du débat ajourné le 3 mai 2006 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 43, Loi visant à protéger les sources existantes et futures d'eau potable et à apporter des modifications complémentaires et autres à d'autres lois. L'hon. M<sup>me</sup> Broten. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat : 5 h 25).

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M45. Deuxième** lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement dans le lieu de travail. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M46. Deuxième** lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières en ce qui concerne les opérations d'initié et la communication de renseignements confidentiels. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi proclamant la Semaine commémorative des génocides en Ontario. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M48. Deuxième** lecture du projet de loi 48, Loi prévoyant la constitution périodique d'une commission chargée de réviser le nombre et les limites des circonscriptions électorales aux fins de l'Assemblée législative. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**G50. Deuxième** lecture du projet de loi 50, Loi concernant la réglementation de la profession de praticienne ou de praticien en médecine traditionnelle chinoise et apportant des modifications complémentaires à certaines lois. L'hon. M. Smitherman. **IMPRIMÉ.**

**G52. Second** Reading of Bill 52, An Act to amend the Education Act respecting pupil learning to the age of 18 or equivalent learning and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act. Hon. Ms. Pupatello. **PRINTED.**

**M54. Second** Reading of Bill 54, An Act to proclaim the Apple Capital of Ontario. Mr. Murdoch. **PRINTED.**

**M55. Second** Reading of Bill 55, An Act to require the disclosure of the country of origin and the components of motor vehicles sold in Ontario. Mr. Ouellette. **PRINTED.**

**M57. Second** Reading of Bill 57, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to land rights and responsibilities. Mr. Barrett. **PRINTED.**

**M61. Second** Reading of Bill 61, An Act to amend the Trillium Gift of Life Network Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**G62. Second** Reading of Bill 62, An Act to amend the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act. Hon. Mrs. Bountrogianni. **PRINTED.**

**M64. Second** Reading of Bill 64, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**G65. Second** Reading of Bill 65, An Act respecting mortgage brokerages, lenders and administrators. Hon. Mr. Duncan. **PRINTED.**

**M66. Second** Reading of Bill 66, An Act to name Highway 405 the General Brock Parkway. Mr. Craitor. **PRINTED.**

**G69. Second** Reading of Bill 69, An Act to allow for information sharing about regulated organizations to improve efficiency in the administration and enforcement of regulatory legislation and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Peters. **PRINTED.**

**M70. Second** Reading of Bill 70, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Ms. Martel. **PRINTED.**

**G52. Deuxième** lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur l'éducation concernant l'apprentissage des élèves jusqu' à l'âge de 18 ans et l'apprentissage équivalent et apportant des modifications complémentaires au Code de la route. L'hon. M<sup>me</sup> Pupatello. **IMPRIMÉ.**

**M54. Deuxième** lecture du projet de loi 54, Loi proclamant la Capitale de la pomme en Ontario. M. Murdoch. **IMPRIMÉ.**

**M55. Deuxième** lecture du projet de loi 55, Loi exigeant la divulgation du pays d'origine et de la liste des pièces des véhicules automobiles vendus en Ontario. M. Ouellette. **IMPRIMÉ.**

**M57. Deuxième** lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux droits et responsabilités en matière de biens-fonds. M. Barrett. **IMPRIMÉ.**

**M61. Deuxième** lecture du projet de loi 61, Loi visant à modifier la Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**G62. Deuxième** lecture du projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative. L'hon. M<sup>me</sup> Bountrogianni. **IMPRIMÉ.**

**M64. Deuxième** lecture du projet de loi 64, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**G65. Deuxième** lecture du projet de loi 65, Loi concernant les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques. L'hon. M. Duncan. **IMPRIMÉ.**

**M66. Deuxième** lecture du projet de loi 66, Loi nommant l'autoroute 405 promenade Général-Brock. M. Craitor. **IMPRIMÉ.**

**G69. Deuxième** lecture du projet de loi 69, Loi permettant l'échange de renseignements sur les organismes réglementés afin de rendre plus efficaces l'application et l'exécution de la législation de nature réglementaire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Peters. **IMPRIMÉ.**

**M70. Deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M72. Second Reading** of Bill 72, An Act to amend the Highway Traffic Act to require that all school buses be equipped with safety crossing arms. Mr. Parsons. **PRINTED**

**M76. Second Reading** of Bill 76, An Act to amend the Business Corporations Act with respect to veterinary professional corporations. Mr. Hudak. **PRINTED**.

**M77. Second Reading** of Bill 77, An Act to protect persons in care from abuse. Ms. Martel. **PRINTED**.

**M83. Second Reading** of Bill 83, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. **PRINTED**.

**M84. Second Reading** of Bill 84, An Act to proclaim the month of May as Carcinoid Cancer and Neuroendocrine Tumours Awareness Month. Mr. Craitor. **PRINTED**.

**M86. Second Reading** of Bill 86, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal. **PRINTED**.

**M87. Second Reading** of Bill 87, An Act to extend Highway 406 to Port Colborne. Mr. Hudak. **PRINTED**.

**M88. Second Reading** of Bill 88, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies. Ms. Horwath. **PRINTED**.

**M90. Second Reading** of Bill 90, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to school boards. Mr. Marchese. **PRINTED**.

**M91. Second Reading** of Bill 91, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson. **PRINTED**.

**M92. Second Reading** of Bill 92, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to hospitals and long-term care facilities. Ms. Horwath. **PRINTED**.

**M72. Deuxième lecture** du projet de loi 72, Loi modifiant le Code de la route pour exiger que tous les autobus scolaires soient pourvus d'une barrière de protection. M. Parsons. **IMPRIMÉ**.

**M76. Deuxième lecture** du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions en ce qui concerne les sociétés professionnelles de vétérinaires. M. Hudak. **IMPRIMÉ**.

**M77. Deuxième lecture** du projet de loi 77, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ**.

**M83. Deuxième lecture** du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ**.

**M84. Deuxième lecture** du projet de loi 84, Loi proclamant le mois de mai Mois de la sensibilisation au cancer carcinoïde et aux tumeurs neuroendocriniennes. M. Craitor. **IMPRIMÉ**.

**M86. Deuxième lecture** du projet de loi 86, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal. **IMPRIMÉ**.

**M87. Deuxième lecture** du projet de loi 87, Loi prolongeant l'autoroute 406 jusqu'à Port Colborne. M. Hudak. **IMPRIMÉ**.

**M88. Deuxième lecture** du projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ**.

**M90. Deuxième lecture** du projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux conseils scolaires. M. Marchese. **IMPRIMÉ**.

**M91. Deuxième lecture** du projet de loi 91, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson. **IMPRIMÉ**.

**M92. Deuxième lecture** du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux hôpitaux et aux établissements de soins de longue durée. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ**.

**M93. Second** Reading of Bill 93, An Act to amend the Education Act. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M94. Second** Reading of Bill 94, An Act to amend the Education Act with respect to community involvement activity hours and board support. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Occupational Health and Safety Act with respect to providing information to student employees about employment rights. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M96. Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Education Act. Ms. Wynne. **PRINTED.**

**M97. Second** Reading of Bill 97, An Act to amend the Child and Family Services Act. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M98. Second** Reading of Bill 98, An Act to require reporting on increased electricity consumption. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M99. Second** Reading of Bill 99, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M100. Second** Reading of Bill 100, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**G102.** Resuming the debate adjourned on April 27, 2006 on the motion for **Second** Reading of Bill 102, An Act to amend the Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act and the Ontario Drug Benefit Act. Hon. Mr. Smitherman. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received*). **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 57 mins.).

**G103. Second** Reading of Bill 103, An Act to establish an Independent Police Review Director and create a new public complaints process by amending the Police Services Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**M93. Deuxième** lecture du projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M94. Deuxième** lecture du projet de loi 94, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des heures d'activité et de l'appui des conseils au titre de la participation communautaire. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard de la fourniture de renseignements aux étudiants salariés sur les droits en matière d'emploi. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M96. Deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> Wynne. **IMPRIMÉ.**

**M97. Deuxième** lecture du projet de loi 97, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M98. Deuxième** lecture du projet de loi 98, Loi sur le signalement obligatoire de toute augmentation de la consommation d'électricité. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

**M99. Deuxième** lecture du projet de loi 99, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M100. Deuxième** lecture du projet de loi 100, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**G102.** Suite du débat ajourné le 27 avril 2006 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'interchangeabilité des médicaments et les honoraires de préparation et la Loi sur le régime de médicaments de l'Ontario. L'hon. M. Smitherman. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement*). **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 57).

**G103. Deuxième** lecture du projet de loi 103, Loi visant à créer le poste de directeur indépendant d'examen de la police et à créer une nouvelle procédure de traitement des plaintes du public en modifiant la Loi sur les services policiers. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**



**G104.** Resuming the debate adjourned on May 4, 2006 on the motion for **Second Reading** of Bill 104, An Act to establish the Greater Toronto Transportation Authority and to repeal the GO Transit Act, 2001. Hon. Mr. Takhar. **PRINTED.** (Time used: 4 hrs. 58 mins.).

**M105.** **Second Reading** of Bill 105, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M106.** **Second Reading** of Bill 106, An Act to establish a natural heritage system and watershed protection area for Lake Simcoe and the Nottawasaga River. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**G107.** **Second Reading** of Bill 107, An Act to amend the Human Rights Code. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

**M108.** **Second Reading** of Bill 108, An Act to monitor the prescribing of certain drugs. Mr. Ramal. **PRINTED.**

**G109.** **Second Reading** of Bill 109, An Act to revise the law governing residential tenancies. Hon. Mr. Gerretsen.

**M110.** **Second Reading** of Bill 110, An Act to proclaim Sexual Harassment Awareness Week. Mr. Hoy.

**M111.** **Second Reading** of Bill 111, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to occupational diseases and injuries of firefighters. Ms. Horwath.

**M112.** **Second Reading** of Bill 112, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997. Mr. Miller.

**D138.** **Second Reading** of Bill 138, An Act to amend the Emergency Management Act and the Employment Standards Act, 2000. Mr. Dhillon. **PRINTED.**

**M153.** **Third Reading** of Bill 153, An Act in memory of Jay Lawrence and Bart Mackey to amend the Highway Traffic Act. Mr. Rinaldi. **REPRINTED.**

**G104.** Suite du débat ajourné le 4 mai 2006 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 104, Loi visant à créer la Régie des transports du grand Toronto et à abroger la Loi de 2001 sur le Réseau GO. L'hon. M. Takhar. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 4 h 58).

**M105.** **Deuxième** lecture du projet de loi 105, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M106.** **Deuxième** lecture du projet de loi 106, Loi établissant une zone de protection du bassin hydrographique et du patrimoine naturel pour le lac Simcoe et la rivière Nottawasaga. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**G107.** **Deuxième** lecture du projet de loi 107, Loi modifiant le Code des droits de la personne. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

**M108.** **Deuxième** lecture du projet de loi 108, Loi visant à surveiller la prescription de certains médicaments. M. Ramal. **IMPRIMÉ.**

**G109.** **Deuxième** lecture du projet de loi 109, Loi révisant le droit régissant la location à usage d'habitation. L'hon. M. Gerretsen.

**M110.** **Deuxième** lecture du projet de loi 110, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au harcèlement sexuel. M. Hoy.

**M111.** **Deuxième** lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail relativement aux maladies professionnelles et aux lésions des pompiers. M<sup>me</sup> Horwath.

**M112.** **Deuxième** lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune. M. Miller.

**D138.** **Deuxième** lecture du projet de loi 138, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence et la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M. Dhillon. **IMPRIMÉ.**

**M153.** **Troisième** lecture du projet de loi 153, Loi modifiant le Code de la route à la mémoire de Jay Lawrence et Bart Mackey. M. Rinaldi. **RÉIMPRIMÉ.**

**G190. Third** Reading of Bill 190, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act. Hon. Mr. Bryant. **REPRINTED.**

**G190. Troisième** lecture du projet de loi 190, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant une nouvelle loi. L'hon. M. Bryant. **RÉIMPRIMÉ.**

## GOVERNMENT ORDERS

1. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Maintenance of the Provincial Highway System.
2. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Air Quality Program.
3. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Employment Rights and Responsibilities Program.
4. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Independent Health Facilities.
5. Resuming the debate adjourned on November 28, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Long-Term Care Facilities Activity.
6. Resuming the debate adjourned on November 29, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Select Committee on Electoral Reform.
7. Resuming the debate adjourned on December 14, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Media Tax Credits.

## ORDRES DU GOUVERNEMENT

1. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant l'entretien du réseau routier provincial.
2. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le programme sur la qualité de l'air.
3. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le programme des droits et responsabilités en matière d'emploi.
4. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les établissements de santé autonomes.
5. Suite du débat ajourné le 28 novembre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les établissements de soins de longue durée.
6. Suite du débat ajourné le 29 novembre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité spécial de la réforme électorale.
7. Suite du débat ajourné le 14 décembre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les crédits d'impôt visant les médias.

8. Resuming the debate adjourned on February 13, 2006 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Office of the Public Guardian and Trustee.

9. Resuming the debate adjourned on February 22, 2006 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Groundwater Program.

10. Resuming the debate adjourned on February 27, 2006 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 2006.

8. Suite du débat ajourné le 13 février 2006 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le bureau du tuteur et curateur public.

9. Suite du débat ajourné le 22 février 2006 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le programme des eaux souterraines.

10. Suite du débat ajourné le 27 février 2006 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant la Consultation prébudgétaire pour 2006.

---

#### **PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

*(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)*

**Ballot Item Number 33 – Debated and carried May 4, 2006.**

**Ballot Item Number 34 – Debated and carried on division May 4, 2006.**

**Ballot Item Number 35 – To be debated on May 11, 2006.**

**M86. Second** Reading of Bill 86, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal.

**Ballot Item Number 36 – To be debated on May 11, 2006.**

**M40. Second** Reading of Bill 40, An Act respecting the disclosure of information about crimes to purchasers of land and to tenants. Mr. Sergio.

**Ballot Item Number 37 – To be debated on May 18, 2006.**

Mr. Wilkinson – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should continue to support the increasing solvency and vitality of the farm mutual insurance industry as a key component of the economic and social fabric of rural Ontario.

**Ballot Item Number 38 – To be debated on May 18, 2006.**

Ms. MacLeod – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should immediately eliminate the illegitimate health tax, beginning with serving military personnel and senior citizens.

---

#### **AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96 d) du Règlement.)*

**M86. Deuxième** lecture du projet de loi 86, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal.

**M40. Deuxième** lecture du projet de loi 40, Loi sur la divulgation de renseignements sur les crimes commis aux acheteurs de biens-fonds et aux locataires. M. Sergio.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

*(Precedence in accordance with the Orders of the House dated May 2 and 3, 2006)*

**To be debated on May 10, 2006**

**M93. Second** Reading of Bill 93, An Act to amend the Education Act. Mr. Klees.

**To be debated on May 10, 2006**

**M96. Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Education Act. Ms. Wynne.

**To be debated on May 10, 2006**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Occupational Health and Safety Act with respect to providing information to student employees about employment rights. Ms. Horwath.

**AFFAIRES EMANANT DES DEPUTES**

*(Ordre de priorité conforme aux ordres adoptés par l'Assemblée le 2 et 3 mai 2006.)*

**M93. Deuxième** lecture du projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. Klees.

**M96. Deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> Wynne.

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard de la fourniture de renseignements aux étudiants salariés sur les droits en matière d'emploi. M<sup>me</sup> Horwath.

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

119. Withdrawn May 4, 2006.
124. Withdrawn May 4, 2006.
126. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 8, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on May 1, 2006.
127. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, May 9, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on May 1, 2006.
128. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, May 10, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on May 1, 2006.
129. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, May 11, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on May 1, 2006.
130. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 8, 2006, Tuesday, May 9, 2006, and Wednesday, May 10, 2006, for the purpose of considering government business. Filed on May 4, 2006.
131. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 8, 2006, for the purpose of considering government business. Filed on May 4, 2006.
132. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 9, 2006, for the purpose of considering government business. Filed on May 4, 2006.
133. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, May 10, 2006, for the purpose of considering government business. Filed on May 4, 2006.
134. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, May 11, 2006, for the purpose of considering government business. Filed on May 4, 2006.

---

**SPECIAL DEBATES – WANT OF  
CONFIDENCE****DÉBATS SPÉCIAUX – CENSURE**

Mr. Runciman – That, in the opinion of this House, since the Premier has failed to ensure the highest level of integrity for his ministers, and that, while under a cloud of scandal, his government as a whole is sorely lacking vision and any real plan to deal with the urgent issues facing Ontarians and their pocket books, the government no longer has the confidence of this House. Filed on October 13, 2005.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTION**

**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

6. Mr. Arnott – That, in the opinion of this House, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs should immediately begin an investigation into Ontario's industrial and economic competitiveness, to develop an action plan to maintain and expand our domestic and international markets in the coming years. Filed on October 26, 2005.
7. Mr. Wilson – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should start a campaign to educate the public about Bill 191, Highway Traffic Act Amendment Act (Emergency Vehicle Safety), 2002, that requires motorists to slow down and, where possible and safe to do so, move to a lane not adjacent to the one in which an emergency vehicle is situated to protect police officers, firefighters and other emergency personnel whose vehicles are stopped on the shoulder of the province's roadways with the red lights flashing. Filed on November 15, 2005.
10. Ms. Horwath – That, in the opinion of this House, the Ontario Liberal government refuse to allow garbage from the Greater Toronto Area to be brought to Glanbrook Landfill site or anywhere in the City of Hamilton without authorization of a majority of members of Hamilton City Council and/or a referendum of Hamilton residents. Filed on December 14, 2005.
12. Mr. Arnott – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should establish a fund to support the families of first responders, such as fire fighters, police officers, paramedics, and medical personnel, who lose their lives in the line of duty, providing a benefit of at least \$500,000 to the families of these fallen heroes. Filed on April 25, 2006.
13. Ms. MacLeod – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should immediately eliminate the illegitimate health tax, beginning with serving military personnel and senior citizens. Filed on May 3, 2006.
14. Mr. Wilkinson – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should continue to support the increasing solvency and vitality of the farm mutual insurance industry as a key component of the economic and social fabric of rural Ontario. Filed on May 3, 2006.

---

**BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**

**AFFAIRES RENVOYÉES AUX COMITÉS  
PERMANENTS**

**STANDING COMMITTEE  
ON ESTIMATES**

**COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

**M68.** Bill 68, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. (Referred on March 2, 2006).

**M68.** Projet de loi 68, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. (Renvoyé le 2 mars 2006).

---

**STATUS OF ESTIMATES**

**ÉTAT DES BUDGETS DES DÉPENSES**

To be considered in the order shown

À être étudiés dans l'ordre ci-dessous

**Time Remaining:**

Ministry of Education .....	1 hr. 40 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	6 hrs. 00 mins.
Ministry of Finance.....	8 hrs. 00 mins.

Ministry of Health and Long-Term Care .....	7 hrs. 00 mins.
Ministry of Health Promotion .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Intergovernmental Affairs.....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment.....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Children and Youth Services.....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Energy .....	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Municipal Affairs and Housing .....	6 hrs. 00 mins.
Ministry of Training, Colleges and Universities.....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Public Infrastructure Renewal.....	7 hrs. 30 mins.

---

**STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

**M19.** Bill 9, An Act to prohibit price discrimination on the basis of gender. Mr. Berardinetti. (Referred on December 8, 2005).

**M42.** Bill 42, An Act to establish the Eastern Ontario Economic Development Fund Corporation. Mr. Sterling. (Referred on May 4, 2006).

**M49.** Bill 49, An Act to celebrate and recognize rural Ontario. Mrs. Mitchell. (Referred on February 16, 2006).

**M74.** Bill 74, An Act respecting safety around swimming pools. Mr. Rinaldi. (Referred on March 30, 2006).

**M80.** Bill 80, An Act to name the first Wednesday of October Hamilton Day. Ms. Marsales. (Referred on April 13, 2006).

**G81.** Bill 81, An Act to implement 2006 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts. Hon. Mr. Duncan. (Referred on May 2, 2006).

**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET  
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

**M19.** Projet de loi 9, Loi interdisant la discrimination des prix fondée sur le sexe. M. Berardinetti. (Renvoyé le 8 décembre 2005).

**M42.** Projet de loi 42, Loi créant la Société de gestion du Fonds de développement économique de l'Est de l'Ontario. M. Sterling. (Renvoyé le 4 mai 2006).

**M49.** Projet de loi 49, Loi visant à célébrer et à reconnaître l'Ontario rural. M<sup>me</sup> Mitchell. (Renvoyé le 16 février 2006).

**M74.** Projet de loi 74, Loi traitant de la sécurité autour des piscines. M. Rinaldi. (Renvoyé le 30 mars 2006).

**M80.** Projet de loi 80, Loi visant à désigner le premier mercredi d'octobre comme Jour de Hamilton. M<sup>me</sup> Marsales. (Renvoyé le 13 avril 2006).

**G81.** Projet de loi 81, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2006 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois. L'hon. M. Duncan. (Renvoyé le 2 mai 2006).

---

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL  
GOVERNMENT**

**M38.** Bill 38, An Act to amend the Consumer Reporting Act. Mr. Ruprecht. (Referred on December 8, 2005).

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES  
GOUVERNEMENTALES**

**M38.** Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. M. Ruprecht. (Renvoyé le 8 décembre 2005).

**G51.** Bill 51, An Act to amend the Planning Act and the Conservation Land Act and to make related amendments to other Acts. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred on April 26, 2006).

**G53.** Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred on April 10, 2006).

**M75.** Bill 75, An Act to amend the Assessment Act with respect to homesteads. Mr. Hudak. (Referred on April 13, 2006).

**M209.** Bill 209, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences. Mr. Zimmer. (Referred on December 1, 2005).

**G51.** Projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les terres protégées et apportant des modifications connexes à d'autres lois. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 26 avril 2006).

**G53.** Projet de loi 53, Loi révisant les lois de 1997 n<sup>os</sup> 1 et 2 sur la cité de Toronto, modifiant certaines lois d'intérêt public en ce qui concerne les pouvoirs municipaux et abrogeant certaines lois d'intérêt privé se rapportant à la cité de Toronto. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 10 avril 2006).

**M75.** Projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière à l'égard des patrimoines familiaux. M. Hudak. (Renvoyé le 13 avril 2006).

**M209.** Projet de loi 209, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. M. Zimmer. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> décembre 2005).

---

#### STANDING COMMITTEE ON JUSTICE POLICY

**M3.** Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities. Mr. Yakabuski. (Referred on December 15, 2005).

**M4.** Bill 4, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Mauro. (Referred on November 3, 2005).

**G14.** Bill 14, An Act to promote access to justice by amending or repealing various Acts and by enacting the Legislation Act, 2005. Hon. Mr. Bryant. (Referred on April 11, 2006).

**G56.** Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997. Hon. Mr. Kwinter. (Referred on April 25, 2006).

**M60.** Bill 60, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 to regulate the promotion and advertising of Internet gaming in Ontario. Mr. Leal. (Referred on March 2, 2006).

#### COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE

**M3.** Projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre. M. Yakabuski. (Renvoyé le 15 décembre 2005).

**M4.** Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Mauro. (Renvoyé le 3 novembre 2005).

**G14.** Projet de loi 14, Loi visant à promouvoir l'accès à la justice en modifiant ou abrogeant diverses lois et en édictant la Loi de 2005 sur la législation. L'hon. M. Bryant. (Renvoyé le 11 avril 2006).

**G56.** Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. L'hon. M. Kwinter. (Renvoyé le 25 avril 2006).

**M60.** Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur afin de réglementer la promotion des jeux sur Internet en Ontario et la publicité qui en est faite. M. Leal. (Renvoyé le 2 mars 2006).



**M89.** Bill 89, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. (Referred on April 20, 2006).

**M89.** Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. (Renvoyé le 20 avril 2006).

---

**STANDING COMMITTEE ON THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**M2.** Bill 2, An Act to amend the Building Code Act, 1992 respecting home fire sprinklers. Mrs. Jeffrey. (Referred on November 3, 2005).

**M25.** Bill 25, An Act to preserve the gravesites of former premiers of Ontario. Mr. Brownell. (Referred on April 6, 2006).

**G41.** Bill 41, An Act to create a comprehensive system of rules for the transfer of securities that is consistent with such rules across North America and to make consequential amendments to various Acts. Hon. Mr. Phillips. (Referred May 2, 2006).

**M59.** Bill 59, An Act respecting visual fire alarm systems in public buildings. Mr. Arthurs. (Referred on February 16, 2006).

**M63.** Bill 63, An Act to proclaim Nowruz Day. Mr. Racco. (Referred on February 23, 2006).

---

**COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

**M2.** Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment en ce qui a trait aux extincteurs automatiques domiciliaires. M<sup>me</sup> Jeffrey. (Renvoyé le 3 novembre 2005).

**M25.** Projet de loi 25, Loi visant à conserver les lieux de sépulture des anciens premiers ministres de l'Ontario. M. Brownell. (Renvoyé le 6 avril 2006).

**G41.** Projet de loi 41, Loi instituant un régime global de règles régissant le transfert des valeurs mobilières qui cadre avec celui qui s'applique dans ce domaine en Amérique du Nord et apportant des modifications corrélatives à diverses lois. L'hon. M. Phillips. (Renvoyé le 2 mai 2006).

**M59.** Projet de loi 59, Loi sur les systèmes d'alarme-incendie à affichage visuel dans les édifices publics. M. Arthurs. (Renvoyé le 16 février 2006).

**M63.** Projet de loi 63, Loi proclamant le Jour Nowruz. M. Racco. (Renvoyé le 23 février 2006).

---

**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

**Pr19.** Bill Pr19, An Act to revive Golden Dreams Home and Decor Ltd. Mr. Qaadri. (Referred on February 16, 2006).

**Pr22.** Bill Pr22, An Act respecting the City of Hamilton. Ms. Marsales. (Referred on November 2, 2005).

**Pr24.** Bill Pr24, An Act respecting the City of London. Mr. Ramal. (Referred on April 27, 2006).

**Pr25.** Bill Pr25, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of Hamilton. Mr. Levac. (Referred on May 1, 2006).

**M5.** Bill 5, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name a portion of Highway 62 and Highway 33 the Hastings and Prince Edward Regiment Memorial Highway. Mr. Parsons. (Referred on October 27, 2005).

---

**COMITE PERMANENT DES RÈGLEMENTS  
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

**M5.** Projet de loi 5, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun pour nommer une section des routes 62 et 33 route commémorative Hastings and Prince Edward Regiment. M. Parsons. (Renvoyé le 27 octobre 2005).

**M33.** Bill 33, An Act to amend the Education Act with respect to education on organ donation. Mr. Levac. (Referred on April 27, 2006).

**M73.** Bill 73, An Act to protect our children from sexual predators by amending Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Mr. Martiniuk. (Referred on April 20, 2006).

**M33.** Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard de l'éducation sur le don d'organes. M. Levac. (Renvoyé le 27 avril 2006).

**M73.** Projet de loi 73, Loi visant à protéger nos enfants des prédateurs sexuels en modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. M. Martiniuk. (Renvoyé le 20 avril 2006).

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY

**M8.** Bill 8, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr. Craitor. (Referred on November 24, 2005).

**M15.** Bill 15, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred on December 1, 2005).

**M19.** Bill 19, An Act to amend the Education Act with respect to community involvement activity hours and board support. Mr. Fonseca. (Referred on November 24, 2005).

**M20.** Bill 20, An Act to ensure the preservation of the Frederick Banting homestead. Mr. Wilson. (Referred on November 17, 2005).

**M67.** Bill 67, An Act to amend various Acts to require a declaration with respect to the donation of organs and tissue on death. Mr. Klees. (Referred on March 30, 2006).

**M71.** Bill 71, An Act to promote the use of automated external heart defibrillators. Mr. Crozier. (Referred on April 6, 2006).

**G78.** Bill 78, An Act to amend the Education Act, the Ontario College of Teachers Act, 1996 and certain other statutes relating to education. Hon. Ms. Papatello. (Referred on April 12, 2006).

**M79.** Bill 79, An Act to amend the Trillium Gift of Life Network Act, the Health Insurance Act and the Highway Traffic Act. Mr. Lalonde. (Referred on May 4, 2006).

---

#### COMITÉ PERMANENT DE LA POLITIQUE SOCIALE

**M8.** Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. Craitor. (Renvoyé le 24 novembre 2005).

**M15.** Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> décembre 2005).

**M19.** Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des heures d'activité et de l'appui des conseils au titre de la participation communautaire. M. Fonseca. (Renvoyé le 24 novembre 2005).

**M20.** Projet de loi 20, Loi visant à assurer la préservation de la propriété familiale de Frederick Banting. M. Wilson. (Renvoyé le 17 novembre 2005).

**M67.** Projet de loi 67, Loi modifiant diverses lois pour exiger que soit faite une déclaration au sujet du don d'organes et de tissu au moment du décès. M. Klees. (Renvoyé le 30 mars 2006).

**M71.** Projet de loi 71, Loi visant à promouvoir l'usage de défibrillateurs cardiaques externes automatiques. M. Crozier. (Renvoyé le 6 avril 2006).

**G78.** Projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et certaines autres lois se rapportant à l'éducation. L'hon. M<sup>me</sup> Papatello. (Renvoyé le 12 avril 2006).

**M79.** Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie, la Loi sur l'assurance-santé et le Code de la route. M. Lalonde. (Renvoyé le 4 mai 2006).

---

**COMMITTEE MEETINGS****SÉANCES DES COMITÉS**

The **Standing Committee on Estimates** will meet to review the 2006-2007 Estimates of the Ministry of Education, as follows:

Tuesday, May 9 3:30 p.m. Room No. 228

and to review the 2006-2007 Estimates of the Ministry of Community and Social Services, as follows:

Wednesday, May 10 3:30 p.m. Room No. 228

---

The **Standing Committee on General Government** will meet to consider Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto, as follows:

Today 4:00 p.m. Room No. 151

Wednesday, May 10 4:00 p.m. Room No. 151

---

The **Standing Committee on Government Agencies** will meet to consider intended appointments, as follows:

Wednesday, May 10 10:00 a.m. Room No. 151

---

The **Standing Committee on Justice Policy** will meet to consider Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, as follows:

Thursday, May 11 10:00 a.m. Room No. 228

---

The **Standing Committee on the Legislative Assembly** will meet to consider Bill 41, An Act to create a comprehensive system of rules for the transfer of securities that is consistent with such rules across North America and to make consequential amendments to various Acts, as follows:

Thursday, May 11 3:30 p.m. Room No. 1

---

The **Standing Committee on Public Accounts** will meet for the purpose of report writing, as follows:

Thursday, May 11 10:00 a.m. (closed session) Room No. 1

---

The **Standing Committee on Regulations and Private Bills** will meet to consider Bill Pr19, An Act to revive Golden Dreams Home and Decor Ltd.; Bill Pr24, An Act respecting the City of London; and Bill Pr25, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of Hamilton, as follows:

Wednesday, May 10 10:00 a.m. Room No. 1

---

The **Standing Committee on Social Policy** will meet to consider Bill 78, An Act to amend the Education Act, the Ontario College of Teachers Act, 1996 and certain other statutes relating to education, as follows:

Today 3:30 p.m. Room No. 1

Tuesday, May 9 4:00 p.m. Room No. 151

---

**QUESTIONS**

Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer other than an Interim Answer is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.

**QUESTIONS**

Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.

---

113. Answered May 1, 2006.

123. Mr. Kormos – Enquiry of the Ministry – Would the Attorney General provide the number of people currently enrolled in the Ontario Witness Protection and Relocation Program for each year from 1990 to 2005. February 28, 2006. Interim Answer tabled on May 2, 2006.

124. Mr. Kormos – Enquiry of the Ministry – Would the Attorney General provide the total annual funding for the Ontario Witness Protection and Relocation Program, including disaggregating the funding for the program coming from the Attorney General's office and the amount of funding coming from the Ontario Provincial police, from 1995 to 2005. February 28, 2006. Interim Answer tabled on May 2, 2006.

125. Mr. Kormos – Enquiry of the Ministry – Would the Attorney General provide the average cost per participant per year in Ontario's Witness Protection and Relocation Program for each year since 1995. February 28, 2006. Interim Answer tabled on May 2, 2006.

126. Mr. Kormos – Enquiry of the Ministry – Would the Attorney General provide the number of full identification changes completed under the Ontario Witness Protection and Relocation Program in each of the past five years. February 28, 2006. Interim Answer tabled on May 2, 2006.

127. Mr. Jackson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide a list of all hospitals that experienced a specific change in status between 26 June 1995 and 22 October 2003? Would the Minister please indicate on the list the name of the hospital, the city or town in which the hospital was located, whether or not the hospital operated under the Public Hospitals Act or the Private Hospitals Act, whether the hospital was closed, vacated, sold, or merged or amalgamated with another hospital? In the case of hospitals merged or amalgamated would the Minister indicate the original corporate name of the hospital, the name and location of the hospital with which it was merged, as well as the new corporate name of the hospital. March 2, 2006.

128. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide the operation and direct costs associated with operating the Ontario Government Pharmaceutical and Medical Supply Service. March 2, 2006.

130. Mr. Wilson – Enquiry of the Premier – Would the Premier provide a list of the names and place of residence of all of the provincial appointments made by order-in-council between June 30, 1995 and March 1, 2006 from the former electoral district of Simcoe West and the current electoral district of Simcoe-Grey. March 2, 2006.

131. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Agriculture provide a date when an announcement will be made on the disbursement of funds from the Ethanol Growth Fund. March 2, 2006.

132. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide details as to why he has not responded to a letter written to him by Mr. Russell Weston of Beeton concerning incidents of mismanagement at the Supply and Financial Services Branch of the Ministry of Health and Long-Term Care dated December 16, 2005, along with letters he wrote to Deputy Minister Ron Sapsford on September 1, 2005, September 21, 2005, November 1, 2005 and Assistant Deputy Minister Maureen Adamson on October 4, 2005 in addition to explaining why a telephone call I made to Assistant Deputy Minister Adamson on January 25, 2006 went unreturned. April 4, 2006.
133. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources please indicate what number of female bears (sows) were harvested during the fall hunt for the past 3 years. April 10, 2006.
134. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources please indicate what number of female bears (sows) were harvested in the Fall for the period of 5 years prior to the cancellation of the Spring hunt. How many males (boars) were harvested in that same 5 year period. April 10, 2006.
135. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources provide Fall harvest comparison figures for the 3 years prior to the cancellation of the Spring hunt and for the past 3 years. April 10, 2006.
136. Mr. Runciman – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care indicate if the Minister is prepared to accept the recommendation of the United Counties of Leeds and Grenville to limit the Leeds–Grenville and Lanark Health Unit budget increase to a maximum of five percent increase for the 2006 budget over the 2005 budget. April 18, 2006.
137. Mr. Runciman – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Community Safety and Correctional Services undertake to review the actions of OSPCA officials and their response to allegations of animal cruelty related to an incident on March 23, 2006 at the farm of Shawn Carmichael, near Shanly, Ontario. April 18, 2006.
138. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources provide a complete breakdown of allocation of fines collected from hunting and fishing infractions, and specifically, what percentage of those revenues from fines are being put towards conservation programs in Ontario. April 20, 2006.
139. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide, beginning with April 2006, a month-by-month detailing of the phase-out plan for each of the four coal-fired generating stations still online, with exact dates for closure. April 20, 2006.
140. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide the details regarding how long each of the four coal-fired generating stations currently online will be held on stand-by after their phase out, and what the daily costs associated with each plant will be to keep them in stand-by. April 20, 2006.
141. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy give an accurate estimate of how many kilowatt hours of coal-fired electricity will be imported from the United States per month during the period of April 1<sup>st</sup> to September 30<sup>th</sup> for each year from 2006 to 2025, and what the cost of those imports are expected to be for each of those months. April 20, 2006.
142. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide the details of the fixed-price contracts that the government entered into for the gas-fired generation plants in Sarnia and Brampton, including price paid per kilowatt hour, their duration and terms, escalation clauses, costs on a per-hour basis to maintain them in stand-by, and the amount of supply they are expected to reliably generate on a daily basis. April 20, 2006.
143. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy please provide the cost on a per hour basis of maintaining gas-fired generation plants on stand-by during peak times while we import coal-generated electricity from the United States, and the number of hours since Oct 2003 that gas plants have been on standby, by month for each plant. April 20, 2006.

144. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide details of the fixed-price contracts entered into by the government with each of the Erie Shores, Kingsbridge, and Melancthon wind projects, including price paid per kilowatt hour, duration and terms of the contract, and the percentage of capacity each are expected to reliably operate at. April 20, 2006.
145. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide details about the current status, timeline for implementation, and procedure for measuring and documenting the energy saved for each of the seven Conservation and Demand Management programs listed on page 121 of the 2006 Ontario Budget, as well as how much energy has been saved to date for each of the programs initiated in June 2005 and January 2006. April 20, 2006.
146. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy divulge which electricity generation projects listed in the 2006 Ontario Budget are physically underway, what their current status is, what their timeline for construction completion is, what their timeline for being online and fully functional is, and which projects are still only on paper. April 20, 2006.
147. Mr. Yakabuski – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Energy provide a list of communities that will be unable to access the Standard Offer Program because of their current inability to access the electricity grid as small independent generators. April 20, 2006.
148. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation indicate if he would consider alternatives to traditional guard rails and concrete barriers on Canal Road in Bradford and King City due to soft muck soils and narrow shoulders, such as the steel guard rail bent beam designed by Bradford resident Ron Coffey and undertake a pilot project. April 20, 2006.
149. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation undertake to expedite a project involving a drainage scheme that would relocate most of the existing north and south canals, improving flood protection and incidentally creating a life-saving berm between the road and the water and fund such a project involving Canal Road in Bradford and King City. April 20, 2006.
150. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation indicate if the Minister is prepared to provide alternative routes and exits for commuters using Canal Road in Bradford and King City, which include widening Highway 400, improving the unsafe interchange at Highways 400 and 88, adding a second interchange in the Bradford area and constructing the Highways 400 and 404 link and undertake to build and fund such alternatives to relieve the residents of Bradford from paying the price for congested roads, high costs of maintenance and loss of life. April 20, 2006.
151. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of the Environment provide a copy of the Report on Harbourview CSL Berm, Reference Number 3480-6NJP8T. April 20, 2006.
152. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation provide a list of all of the transportation infrastructure investments made in the riding of Simcoe–Grey from September 1990 to October 2003, including the total amount spent on each project. April 20, 2006.
153. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation provide all of the data indicating the number of vehicle accidents that have occurred on Highway 89 since 1990 that includes the total number of fatalities. April 20, 2006.
154. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Economic Development and Trade provide a detailed list of what initiatives have been undertaken by the government to address recent job losses in the Town of Collingwood since the announcement of the closure of Nacan Starch Products to the present. April 20, 2006.
155. Mr. Wilson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Public Infrastructure Renewal provide a list of all of the investments made by SuperBuild in the riding of Simcoe–Grey since its inception to its completion, including the amount spent on each project. April 20, 2006.
156. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Municipal Affairs and Housing inform how much funding the Government has provided to the Greenbelt Alliance. April 24, 2006.

157. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Municipal Affairs and Housing inform how much funding the Government has committed to fund the Greenbelt Alliance in the future. April 24, 2006.
158. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Municipal Affairs and Housing inform who are the 75 members of the Greenbelt Alliance. April 24, 2006.
159. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Municipal Affairs and Housing inform what is the dollar amount of funding provided to the Greenbelt Alliance. April 24, 2006.
160. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Municipal Affairs and Housing inform whether the Government has provided funding for any other organizations similar in nature to the Greenbelt Alliance. April 24, 2006.
161. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Municipal Affairs and Housing inform how much funding the Government has provided to other organizations similar to the Greenbelt Alliance. April 24, 2006.
162. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care inform how many hospitals began construction under the previous Government. April 24, 2006.
163. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care inform how many new hospital beds/spaces were created as a result of the new hospitals that began construction under the previous Government. April 24, 2006.
164. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care inform what were the dates of the openings of the new hospitals that began construction under the previous Government. April 24, 2006.
165. Mr. Chudleigh – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care inform how many hospitals underwent renovations and refurbishments under the previous Government and what was the cost in dollars for these renovations/refurbishments. April 24, 2006.
166. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation indicate if the Minister is prepared to accept the City of Barrie proposal to extend GO Transit service to the City of Barrie. April 27, 2006.
167. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation indicate if the Minister is prepared to ensure that GO Transit service is operational in the City of Barrie by April, 2007. April 27, 2006.
168. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide a list of all of the long-term care facilities in the riding of Barrie–Simcoe–Bradford along with the number of long-term care beds at each facility and specify which facilities have air conditioning in the common area and/or client rooms. April 27, 2006.
169. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of the Environment provide the cost of changing the City of Barrie sewage treatment plant from a primary treatment plant to a secondary treatment plant and provide details on the timeline to complete such a project and what benefits a secondary treatment plant would provide to the City of Barrie residents and Lake Simcoe. April 27, 2006.
170. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide data on the number of patients treated for cancer at Royal Victoria Hospital and the number of patients treated for cancer that are residents of the City of Barrie, Innisfil and Bradford West Gwillimbury at facilities other than Royal Victoria Hospital, specified by year for each year from 1990. April 27, 2006.
171. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide data on the number of family doctors and specialist doctors by specialty, practicing in the City of Barrie for each year since 1990. April 27, 2006.

172. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Community and Social Services provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
173. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Culture provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario from all programs, and agencies of the ministry. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
174. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Education provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
175. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Health and Long-Term Care provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
176. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
177. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Northern Development and Mines provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario from all programs, and agencies of the ministry. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
178. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Public Infrastructure Renewal provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
179. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Tourism provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
180. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Training, Colleges and Universities provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
181. Mr. Bisson – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Transportation provide me with a list of projects funded for each of the ridings in Northern Ontario. Could this information please be provided for each of the following years, 2003-2004, 2004-2005, and 2005-2006. May 1, 2006.
182. Mr. Tascona – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Finance indicate whether Credit Unions will be allowed to retail insurance products from within their branches and will an approved list of subsidiaries be allowed to expand to include an insurance brokerage firm. May 3, 2006.
-



**Order of Precedence for Private Members' Public Business to be called during the Second Session of the Thirty-Eighth Parliament according to the draw on October 4, 2005, pursuant to Standing Order 96(d).**

**Ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés à être étudiées pendant la deuxième session de la trente-huitième législature d'après le tirage au sort tenu le 4 octobre 2005, conformément à l'article 96. d) du Règlement.**

*Effective May 4, 2006 – replaces previous lists*

<b>No.</b>	<b>Member</b>	<b>Ballot Date</b>	<b>No.</b>	<b>Member</b>	<b>Ballot Date</b>
1.	Ms. Wynne	Debated 10/20/05	42.	Mr. Bisson	06/08/2006
2.	Mr. Qaadri	Debated 10/20/05	43.	Mrs. Munro	06/15/2006
3.	Mr. Parsons	Debated 10/27/05	44.	Ms. Mossop	06/15/2006
4.	Ms. Churley	Debated 10/27/05	45.	Mr. Peterson	06/22/2006
5.	Mr. Mauro	Debated 11/03/05	46.	Mr. Hoy	06/22/2006
6.	Mrs. Jeffrey	Debated 11/03/05	47.	Mr. Hardeman	09/28/2006
7.	Mr. Wilson	Debated 11/17/05	48.	Mr. Murdoch	09/28/2006
8.	Ms. Smith	Debated 11/17/05	49.	Mr. McNeely	10/05/2006
9.	Mr. Fonseca	Debated 11/24/05	50.	Ms. Horwath	10/05/2006
10.	Mr. Craiton	Debated 11/24/05	51.	Mr. Oraziotti	10/12/2006
11.	Mr. Gravelle	Debated 12/01/05	52.	Mr. Flynn	10/12/2006
12.	Mr. Zimmer	Debated 12/01/05	53.	Mr. Barrett	10/19/2006
13.	Mr. Berardinetti	Debated 12/08/05	54.	Mrs. Van Bommel	10/19/2006
14.	Mr. Ruprecht	Debated 12/08/05	55.	Ms. Matthews	10/26/2006
15.	Mr. Yakabuski	Debated 12/15/05	56.	Mr. Patten	10/26/2006
16.	Mr. Hampton	Debated 12/15/05	57.	Mr. Prue	11/02/2006
17.	Mrs. Mitchell	Debated 02/16/06	58.	Mr. Kular	11/02/2006
18.	Mr. Arthurs	Debated 02/16/06	59.	Mr. Kormos	11/16/2006
19.	Mr. Racco	Debated 02/23/06	60.	Mr. Ouellette	11/16/2006
20.	Mr. Delaney	Debated 02/23/06	61.	Mrs. Witmer	11/23/2006
21.	Mr. Leal	Debated 03/02/06	62.	Ms. Scott	11/23/2006
22.	Mr. O'Toole	Debated 03/02/06	63.	Mr. Arnott	11/30/2006
23.	Mr. Klees	Debated 03/30/06	64.	Ms. Martel	11/30/2006
24.	Mr. Rinaldi	Debated 03/30/06	65.	Mr. Tory	12/07/2006
25.	Mr. Brownell	Debated 04/06/06	66.	Mr. Dhillon	12/07/2006
26.	Mr. Crozier	Debated 04/06/06	67.	Mr. McMeekin	12/14/2006
27.	Ms. Marsales	Debated 04/13/06	68.	Mr. Milloy	12/14/2006
28.	Mr. Hudak	Debated 04/13/06	69.	Mrs. Sandals	03/22/2007
29.	Mr. Martiniuk	Debated 04/20/06	70.	Mr. Tascona	03/22/2007
30.	Mr. Jackson	Debated 04/20/06	71.	Mr. Marchese	03/29/2007
31.	Mr. Runciman	Debated 04/27/06	72.	Mr. Duguid	03/29/2007
32.	Mr. Levac	Debated 04/27/06	73.	Mr. Sorbara	04/05/2007
33.	Mr. Sterling	Debated 05/04/06	74.	Mr. Balkissoon	04/05/2007
34.	Mr. Lalonde	Debated 05/04/06	75.	Mr. Kennedy	04/12/2007
35.	Mr. Ramal	05/11/2006	76.	Mr. Tabuns	04/12/2007
36.	Mr. Sergio	05/11/2006	77.	Mr. Miller	04/19/2007
37.	Mr. Wilkinson	05/18/2006	78.	Mrs. Elliott	04/19/2007
38.	Ms. MacLeod	05/18/2006			
39.	Mr. Wong	06/01/2006			
40.	Mr. Dunlop	06/01/2006			
41.	Mr. Chudleigh	06/08/2006			